

The background of the cover is a deep black space filled with stars. On the left, a large, detailed crescent moon is visible. On the right, a close-up of a human eye with a bright yellow iris is shown, looking towards the center. In the center, a constellation of stars is connected by thin white lines, forming a shape reminiscent of a stylized '7' or a cross. The title is written in large, bold, yellow-orange Cyrillic letters at the top, and the subtitle is in smaller, bold, yellow-orange Cyrillic letters at the bottom left.

# Что скрыто в имени твоем

Происхождение  
имени и отчества  
и их роль в жизни  
человека

*Домашняя библиотека*

**В. В. Лещинская**  
**Что скрыто в имени твоём?**  
Серия «Домашняя  
библиотека (Аделант)»

*Текст предоставлен правообладателем*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=8379284](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=8379284)*

*Что скрыто в имени твоём? / Лещинская В.В.: Аделант; Москва; 2010*

*ISBN 978-5-93642-113-6*

**Аннотация**

«Нет меж живущих людей, да и не может быть безымянных», — писал Гомер. И оно действительно так. У каждого человека есть имя. Как бы человек не относился к своему имени, оно несет в себе закодированную информацию: о чертах характера, о принадлежности к тому или иному поколению, о социальном статусе, о возрасте...Имя человека — это сгусток социальной информации о нем. Веря во власть имени, наши предки очень тщательно выбирали имена не только своим детям, но и городам, и даже — государствам.

# Содержание

Введение	4
Глава 1	9
Звуковая теория имени	11
Фоносемантическая теория имени	12
Эмоциональная теория имени	14
Глава 2	16
Африканские племена	17
Коренное население Новой Зеландии	18
Американские индейцы	19
Народы Севера	20
Древняя Русь	21
Глава 3	23
Античные имена	26
Славянские имена	33
Древнееврейские имена	35
Мужские имена	37
Конец ознакомительного фрагмента.	63

# **В.В. Лещинская**

## **Что скрыто в имени твоём?**

### **Введение**

"Нет меж живущих людей, да и не может быть безымянных", – писал Гомер. И оно действительно так. У каждого человека есть имя. Паспортное или выбранное им произвольно и нигде не записанное, неважно. Имя собственное помогает отличать одного человека от другого, а неповторимое, ну или редко встречающееся, сочетание имени, отчества и фамилии рождает уникальную именную формулу человека, по которой его можно моментально опознать, вычленив из толпы.

Как бы человек не относился к своему имени, оно несет в себе закодированную информацию: о чертах его характера, о принадлежности к тому или иному поколению, о социальном статусе, о возрасте... Имя человека – это сгусток социальной информации о нем.

Во-первых, это информация о его социальном происхождении. Есть имена для бедных, а есть имена, более распространенных среди богатых. Так, еще несколько столетий назад существовали имена, которые людям из неблагородных семей было запрещено использовать. Например, в католи-

ческой Испании XIII века дворяне имели право носить сразу несколько имен. Причем общее количество имен не ограничивалось ничем, кроме финансовых возможностей семьи, так как каждое новое имя приходилось у церкви выкупать за немалые деньги. Понятно, что в таких условиях бедняки могли себе позволить только одно имя. Представители же вельможных семей бравировали целыми гирляндами имен. До сих пор в Испании встречаются люди, чьи полные имена повергают в изумление. Это потомки тех самых знатных испанцев прошлого.

Во-вторых, имя говорит о национальности человека. Конечно же, есть интернациональные имена, которые одинаково звучат практически в любом языке. Отличный пример тому – имя Александр. Но большинство имен в разных странах имеет свою самобытную форму и произносится на свой лад. В России – это Михаил, на Украине – Михайло, в Америке – Майкл, во Франции – Мишель, в Германии – Михаэль и т. д.

В-третьих, по имени можно судить о религиозной принадлежности человека. Легко отличить имя христианское от имени, скажем, мусульманского или иудейского.

Определенную информацию можно получить и о характере людей, воспитавших человека, – о его родителях. Все-таки это именно они выбирали имя. Консервативные и лишенные воображения родители вряд ли назовут своего сына Емельяном, а строгие радетели русской культуры – Элиасом.

Очень красноречивы те формы полного имени, которыми

человека называют чаще других и которые он сам предпочитает слышать. Вроде бы одно имя – Александр, а сколько у него разновидностей и форм: и Саша, и Шура (иногда с ударением на последнем слоге), и Алекс, и Сандро, и Саня!

Короче говоря, имя несет очень много разнообразной информации о человеке, чтобы относиться к нему легкомысленно или игнорировать его совсем. Не менее важно и то, что имя оказывает большое влияние на человека, носящего его – на его характер и его судьбу.

То, что между именем человека и его характером, а через него – и его судьбой, существует тесная взаимосвязь, заметили еще древние. Так, в языке, на котором говорили жители Шумерского государства, слово "судьба" происходило от выражения "давать имя". А в Древнем Риме существовал языческий ритуал, благодаря которому можно было полностью изменить судьбу человека, и для этого достаточно было... написать его имя вверх тормашками.

Русский православный философ П. Флоренский писал: "Существует тайная и необъяснимая гармония... между именем человека и событиями его жизни". Издревле люди замечали, что имя собственное не просто слово, а, во-первых, слово, которое человек слышит, быть может, чаще всего в своей жизни. И, во-вторых, это своеобразная словесная формула, которая определенным образом связана с судьбой человека. Древние свято верили, что "зная имя человека", на него можно навести порчу, причинить ему зло. Поэтому в

некоторых культурах новорожденным давали сразу два имени, одно из которых – основное, а второе – общественное. Основное имя держали в строгом секрете от посторонних людей и посвящали в него только самых близких.

Веря во власть имени, наши предки с таким тщанием выбирали имена не только своим детям, но также городам и государствам. Ими было замечено, что у Мирославов жизнь складывается иначе, чем у Богданов, а Ольгина судьба совсем не похожа на судьбу Марии. Между тем в судьбах самих Олыг наблюдалась поразительная общность, что не могло объясняться одной лишь случайностью. И в наши дни мы продолжаем верить, что, назвав человека определенным именем, мы даем направление его судьбе, а с переменной имени можем эту судьбу изменить. Не потому ли женщины так охотно берут мужнину фамилию, выходя замуж?! Верят ведь, что вместе с новой фамилией их жизнь изменится в лучшую сторону. Меняют имена и в том случае, когда принимают постриг или вступают в тайное общество. Люди творческих профессий часто берут себе псевдонимы, и не всегда это обусловлено трудностью запоминания паспортного имени. Некоторые писатели и художники, прежде чем выбрать новое имя, тщательно продумывают массу вариантов, проверяя их с помощью нумерологии или других эзотерических методов на "удачливость". В любом случае мы, люди XXI века, как и наши дремучие предки, продолжаем верить, что новое имя должно принести нам новую жизнь. Может

быть, мы не так уж и неправы?

# Глава 1

## Именной код личности

Известный русский мыслитель А.Ф. Лосев писал: "Имя есть символ личностный и энергийный, или – энергийно-личностный символ. Эта формула, однако, ярче выражает свою сущность, если мы скажем, что имя есть магически-мифический символ".

Силой имени интересовались и продолжают интересоваться многие, начиная с сомнительных эзотериков и "магов" и заканчивая учеными. Не все еще ясно в отношении имени, есть много белых пятен, но многочисленные исследования подтверждают, что имя играет в жизни человека огромную роль. Так, американские ученые пришли к выводу, что люди со странными или забавными именами в большей степени подвержены психическим комплексам, чем люди с часто встречающимися именами. Дети с забавными именами чаще испытывают насмешки со стороны сверстников. Это побуждает их постоянно находиться в оборонительной позиции, что не может пройти бесследно для психики.

Некоторые исследования находят связь между именем и физическими заболеваниями. Так, английский терапевт Т. Уэстон, проанализировав истории болезней большого числа пациентов, своих и не только, пришел к выводу, что люди,

чьи имена начинаются на букву из последней трети английского алфавита, втрое чаще болеют сердечно-сосудистыми заболеваниями.

И таких исследований, подтверждающих связь имени и характера, имени и судьбы, много. Как же объясняет наука "волшебное" влияние имени? На это счет существует несколько теорий.

# **Звуковая теория имени**

Согласно звуковой теории, каждое имя – это сильный звуковой раздражитель. Есть имена, которые звучат мягко; есть имена очень грубые по звучанию. Разные звуки и разные наборы звуков приводят в возбуждение разные структуры головного мозга человека. Соответственно раздражение одних и тех же мозговых структур на протяжении всей жизни, изо дня в день, не может не сказаться на характере человека. А учитывая тот факт, что имен на свете тьма (с учетом всевозможных уменьшительно-ласкательных форм, укороченных разновидностей, различных комбинаций с отчеством и фамилией), то нет ничего удивительного, что все мы по-своему уникальны.

# Фоносемантическая теория имени

С фонетической точки зрения каждое слово представляет собой не просто набор звуков, а набор звуков, которые у любого слышащего их человека вызывают ту или иную эмоциональную реакцию. Причем происходит все это на подсознательном уровне. Реагируя определенным образом на определенное слово, мы часто не отдаем себе отчета, что именно данное слово послужило пусковым сигналом для рождения данной реакции. Точно также мы реагируем на запахи и некоторые зрительные раздражители. Вот простой пример. Иногда нам не нравится какой-то человек, только вот откуда берется эта антипатия, нам самим не понятно. Вроде бы симпатичный, вроде бы умный, вроде бы с неплохим характером, а вот не нравится – и все тут. Возможно, все дело в его... имени. Да-да, человек может вызывать неприятие только потому, что у него "некрасивое" для нашего слуха имя.

Ученые, как зарубежные, так и отечественные, давно заинтересовались фоносемантическим значением звуков. Надо сказать, что в этом направлении психофизиологии еще много белых пятен, тем не менее, кое-какие закономерности уже обнаружены.

Во-первых, доподлинно установлено, что каждый звук человеческой речи обладает подсознательным значением, которое переживается нами на эмоциональном уровне. Соот-

ветственно любое человеческое имя, представляя собой набор звуков, имеет свое фоносемантическое значение, которое не дает характеристику человеку, носящему это имя, но оно влияет на поведение окружающих его людей по отношению к этому человеку.

Во-вторых, качественное восприятие звуков происходит на достаточно примитивном уровне – через пары противоположных оценок: хороший/плохой, светлый/темный, красивый/некрасивый, большой/маленький, мужественный/женственный и т. д. А потому есть имена красивые и некрасивые, мужественные и женственные (безотносительно к реальному времени), добрые и злые, умные и глупые, счастливые и несчастливые, знаменитые и безвестные. Что не может не сказаться на отношении к человеку и, как следствие, на его характере. Например, исследования показали, что известные люди чаще всего носят следующие имена: Александр, Иван, Лев, Михаил, Николай, Федор. В то время как такие популярные имена, как Андрей, Леонид, Максим, Никита и Роман не приносят своим владельцам славы.

Полное имя, его разновидности и производные формы имеют различные фоносемантические значения, а значит, вызывают разные реакции.

# Эмоциональная теория имени

Среди современных имен очень мало имен молодых, с короткой историей. Большинство из них обросли бородой... и многочисленными эмоциональными ассоциациями.

Есть имена, вызывающие неприятные ассоциации. Красноречивый пример тому – мужское имя Адольф. После Второй мировой войны это, некогда популярное немецкое имя, практически вышло из обихода. Слишком уж негативные ассоциации всплывают при его упоминании! Есть, наоборот, имена желанные, так как за ними стоят приятные ассоциации. К таким именам относится женское имя Мария – имя матери Иисуса Христа. Само же имя Иисус нечасто выбирается, и все потому, что несет на себе печать непомерно большой ответственности. В рамках христианской традиции многие родители предпочитают называть ребенка именем праведника, а не мученика. Считается, что человек, получивший имя мученика, будет всю жизнь мучиться.

В зависимости от ассоциативной нагруженности имени окружающие подсознательно тем или иным образом ведут себя по отношению к его носителю. А уж отношение людей, тем более стереотипное, повторяющееся из раза в раз, не может не повлиять тем или иным образом на характер человека!

Кстати, отличный способ избавиться от негативного оре-

ола вокруг собственного имени – это пользоваться измененной, сокращенной или иностранной формой, не имеющей негативных ассоциаций.

Отрицать связь между именем и характером человека было бы легкомысленно. Нет, не ошибались наши предки, когда верили, что имя определяет характер человека, а через характер – и его судьбу! То, до чего наши мудрые предки дошли своим умом, отлично подтверждается научными данными. А научные доказательства – очень весомый аргумент!

Научные исследования лишний раз подтверждают, что к выбору имени необходимо относиться со всей ответственностью. Ведь нарекая своего только что появившегося на свет ребенка тем или иным образом, мы закладываем краеугольный камень в его судьбу. Или изменяя в довольно-таки сознательном возрасте свое имя, мы тем самым пытаемся изменить и свою судьбу, дать ей иное направление, отличное от того, что было раньше. Впрочем, смена имени в зрелом возрасте не играет такой же огромной роли, как имя, данное в детстве. Характер человек к тому моменту уже сформировался, и для его изменения потребуется более серьезный стимул, чем перемена имени. Новое имя может привнести какие-то нюансы в жизнь человека, добавить новые возможности, открыть новые дороги, которые до этого были закрыты, но то, как именно этими возможностями воспользуется человек, целиком и полностью зависит от его характера – иными словами, от его первого имени.

## **Глава 2**

# **Имя собственное, единственное число: традиции имянаречения**

О том, что имена начали давать давно, даже очень давно, известно из литературных памятников старины, но вот насколько давно, при каких условиях и каким образом, большинство наших современников не знает. А жаль! Ведь у каждого народа, древнего ли, современного ли, существовали и продолжают существовать свои самобытные традиции имянаречения, порой интересные, порой поражающие воображение, а порой вызывающие недоумение.

# Африканские племена

В некоторых африканских племенах до сих пор помимо настоящего имени принято давать имя, отпугивающее злых духов.

Далеко не во всех культурах функция выбора имени возлагается на плечи родителей. Иногда этим занимаются специальные люди, например, шаманы. Некоторые африканские племена верят, что в тело новорожденного переселяется душа его умершего родственника. Необходимо определить, какой именно родственник вознамерился воскреснуть в новом теле, и назвать ребенка его именем. Естественно, что простым членам племени это не по зубам, поэтому функция имянаречения возлагается на шамана.

В нигерийских племенах имя ребенку выбирают не родители и даже не шаман, а все племя в полном составе.

# Коренное население Новой Зеландии

У коренных обитателей Новой Зеландии обряд имянаречения еще причудливее. Ребенок получает то имя, которое он "выберет" сам. Происходит это следующим образом. Отец в присутствии ребенка перечисляет все возможные имена. То имя, на котором младенец чихнет, он и получит. Иногда для того, чтобы дождаться чиха ребенка, приходилось перебирать имена снова и снова, на протяжении нескольких суток.

# **Американские индейцы**

В племенах американских индейцев молодой человек мог узнать свое настоящее имя только в день своего совершеннолетия. До этого момента родители настолько тщательно оберегали настоящее имя от зловредных людей и злых духов, что не доверяли его даже самому носителю имени. Интересно, что настоящее имя могло существовать не только в словесной форме, но также в форме образов или абстрактных звуков, которые-то и произнести невозможно было.

# Народы Севера

Представители некоторых северных народов придерживаются того правила, что ребенку надо дать имя в первые три дня после его рождения. Имя, данное по истечению этого срока, считается подсказанным нечистой силой.

У других народов Крайнего Севера ребенка называют только после того, как будет изготовлена колыбель. Колыбель начинают делать сразу же после появления ребенка на свет. Ее считают первым жилищем только что рожденного человечка, и без имени ребенка не имеют права допускать в это жилище. Делать колыбель до рождения ребенка – плохой знак: считается, что в данном случае ребенок может родиться мертвым или вскоре после рождения умереть.

# Древняя Русь

В русской языческой традиции имянаречения было принято давать как минимум 2 имени: одно – настоящее, которое тщательно скрывалось от посторонних людей, и второе – ложное, для массового использования, так называемое "имя-оберег".

Настоящее имя младенца знали только самые близкие родственники. В нем отражались чаяния родителей и пожелания младенцу на будущую, непременно счастливую жизнь. Древние верили, что имя является ключом к внутреннему Я человека, и, зная этот ключ, ему легко навредить. Поэтому настоящее имя человека хранили в строжайшей тайне от посторонних людей, чьи намерения в отношении ребенка были неясны. Особенно тщательно скрывалось настоящее имя от незнакомцев, так как никогда не знаешь, откуда они пришли и кем на самом деле являются. Может быть, колдунами, потенциально опасными и способными навести на младенца порчу.

Имя-оберег, наоборот, громогласно озвучивали, дабы его все знали. При этом имя выбирали либо нейтральное типа Богдана, либо неблагозвучное и отталкивающее, надеясь, что злые духи и недобрые люди не обратят на ребенка с таким именем никакого внимания. Например, Крив, Некрас, Злоба. Считалось, что такие имена, как Горе или Захворай,

могли отвести от ребенка беды и болезни.

Обряд присвоения имени-оберега проходил следующим образом. Младенца заворачивали в кусок рогожи и выносили за порог, как бы демонстрируя его нечистой силе. Мол, посмотрите, какой заморыш у нас есть, да и не наш он вовсе, а нашли мы его на крыльце. После этого младенца громко, чтобы все слышали, нарекали Богданом (это имя чаще всего использовалось в качестве оберегающего) или иным именем-оберегом.

В некоторых случаях по достижению совершеннолетия человеку давалось еще одно имя, на этот раз неслучайное, а специально подобранное под его черты характера и склонности.

С введением на Руси христианства и появлением обряда крещения возник институт крестных. Считалось, что наиболее объективно к выбору имени может подойти человек, не принадлежащий к данной семье, а потому независимый и совершенно незаинтересованный. Его окружали почетом, задаривали подарками. Сам же крестный (крестная) каждый раз в день рождения ребенка обязан был дарить подарки своему подопечному.

# Глава 3

## Происхождение русских имен

Изучением имен собственных – их возникновением, структурой, закономерностями их развития и динамикой функционирования в обществе – занимается наука антропонимика. Сами имена собственные называют "антропонимами", где "антропос" означает "человек", а "онима" – "имя".

Большинство современных имен имеет многовековую историю. Изначально каждое имя было образовано от какого-то слова и имело определенное значение. Буквально все первые имена что-либо обозначали – либо профессию человека, либо его характер, либо его положение в социальной иерархии. Однако со временем значение имен стерлось, а затем и вовсе потерялось в веках. Современные имена не обозначают, а называют. В связи с этим не стоит искать сакрального смысла в переводе имени или его первоначальном значении! С другой стороны, всегда интересно узнать, откуда возникло твое имя, и что оно означало когда-то.

Русская традиция имянаречения включается в себя имена самого разного происхождения. Сегодня мы называем исконно русскими такие имена, как Александр, Михаил или Валентин, даже не вспоминая о том, что первое имя греческого происхождения, а второе – древнееврейского, а третье

пришло из латинского языка. А такие забытые ныне имена, как Прасковья или Архип, так и вовсе считаем чуть ли ни славянскими. Между тем, оба имени достались нам в наследство от древних греков.

Основной костяк современных русских имен составляют имена древнегреческого происхождения.

Это объясняется тем, что именно греческие имена носили святые, упомянутые в Святцах – церковном календаре с датами памяти христианских праведников и мучеников. Те же самые имена, правда, в несколько иной форме, распространены и в других христианских странах. Например, догреческое по происхождению, но крайне популярное у древних греков женское имя Елена присутствует практически во всех европейских странах и везде произносится похожим образом, с незначительными изменениями, возникшими в результате адаптации имени к национальному языку: Гелена, Хелен, Элен, Эллин, Илона, Алёна и пр.

Много в русском языке имен латинского и скандинавского происхождения. В период правления Петра Великого на Русь потянулись всевозможные немцы и голландцы, а вместе с ними и европейские имена, доселе неизвестные русским, – Герман, Альберт, Марат. В силу того, что Россия – многонациональная страна, широко представлены на ее территории и имена, заимствованные из языков народов Востока, – тюркские и персидские (Тимур, Руслан, Эльдар, Земфира). В последнее время все чаще восстают из небытия исконно

русские имена славянского происхождения – такие как Лада, Богдан, Святослав, Ярослав.

После Октябрьской революции регистрацией имен стали заниматься светские учреждения – загсы, которым было безразлично, какое имя будет носить будущий строитель коммунизма. Родителям дали полный карт-бланш, в результате они могли назвать своего ребенка, как им заблагорассудится. Вот тогда-то и появились имена, часто нелепые, но созвучные эпохе и тому, что творилось в стране. На просторах русской земли стали плодиться как грибы после дождя такие имена, как Октябрина, Тракторина, Идея, Искра, Нинель ("Ленин" наоборот), Владлен. Появились и забавные имена, которые не имели прямого отношения к смене строя, например, Гений или Гигант. Каково живет этим людям сейчас, можно только догадываться!

Особняком стоят имена древнееврейского происхождения. Некоторые из них уже давно вышли за границы еврейской национальности, и даются детям, не имеющим ни капли еврейской крови. Пример тому – мужские имена Яков или Давид. Другие еврейские имена так и не смогли преодолеть межэтнический барьер (Мойша, Сара).

## Античные имена

Большинство имен, которые принято давать в Европе и России, – имена древних христианских святых. А большая часть христианских святых были по происхождению греками или римлянами. Поэтому нет ничего удивительного, что современные имена в массе своей имеют древнегреческое, реже латинское происхождение. Впрочем, если уж копать до самого основания, то не все греческие имена были придуманы греками. Часть из них была заимствована нашими античными предками у персов или иных восточных народов. Например, сегодня ни один исследователь не сможет сказать, что же изначально обозначало имя Елена, и из какого языка оно пришло к древним грекам.

О том, что имя имеет греческое или латинское происхождение, легко догадаться по тому, насколько широко оно распространено в мире, и насколько похоже между собой звучат национальные варианты имени. Александр – и в Америке Александр. Анжела может быть Ангелиной, Анхелой, Анжеликой, Анжелиной, Энджи, но все равно мы прекрасно понимаем, что речь идет об одном и том же имени, кстати, латинском по происхождению.

Александр, Андрей, Василий, Георгий, Николай, Петр, Федор, Анастасия, Екатерина, Ирина, – все это имена греческого происхождения. Хотя в нашем сознании они дав-

но уже стали "русскими". А древнегреческие же имена Акакий, Аглая, Архип, Варвара, Герасим, Евдокия, Ефим, Макарий, Митрофан, Парамон, Пелагея, Прохор, Спиридон, Фёкла, Филипп и Харитон, широко распространенные в русской классической литературе, мы и вовсе считаем устаревшими русскими именами чуть ли ни славянского происхождения. В то время как почти все они – обрусевшие имена первых христианских святых.

Вообще, в русском языке много искаженных древнегреческих имен. Сразу и не поймешь, что речь идет об одном и том же имени. Например, мужское имя Алфер произошло от греческого имени Елевферий, Евсей – от Евсевия, Кирсан (тоже, оказывается, русское имя!) – от Хрисанфа, Сидор – от Исидора, а Филат – неправильный перевод греческого Феофилакта.

В полном варианте Святцев можно найти и совсем уж редкие и забавные древнегреческие имена, которые в наши дни практически забыты:

*Автоном – в переводе с греческого "самозаконник"*

*Агафангел – "благый вестник"*

*Акустий – "слышащий"*

*Амфилохий – "сидящий в засаде"*

*Анатом – "рассекающий"*

*Антипатр – "вместо отца, отчий наместник"*

*Ардалион – "замаранный"*

Аффиноген – "рожденный в Аффинах"

Вавфусий – "глубокосуицный"

Галактион – "молочный, полный молока"

Геронтий – "престарелый"

Гигантий – "огромный"

Горгоний – "скорый, стремительный"

Дисидерий – "вождеденный"

Доримедонт – "благодуиествующий с копьем"

Евлампия – "светлосияющая" (имя, успешно реанимированное Д. Донцовою)

Евл – "добрый плаватель"

Евпсихий – "благодуиный"

Ексакустодиан – "неохраняемый"

Епихария – "радующаяся"

Зоил – "любящий животных"

Зотик – "увядающий"

Истукарий – "составляющий главу"

Калисфения – "благосильная"

Коприй – "марающий"

Куфий – "легкий"

Лампад – "освещающий"

Леандр – "мужлев"

Маврикий – "темный"

Менигн – "крепкий, подколенок"

Мина – "месячный"

Мокий – "кощунствующий"

Никострат – "победитель воинства"  
Нунехия – "имеющая разум"  
Павсикакий – "прекращающий зло"  
Проскудия – "ожидание"  
Протоген – "первородженный"  
Псой – "чресла (поясница, бедра)"  
Сосипатр – "спасший отца"  
Соссий – "здравый"  
Тарах – "шум, смятение"  
Тимолай – "почитающий народ"  
Трифиллий – "клевер, трилистный"  
Фалалей – "цветущая маслина"  
Фемистоклей – "прославленный за правосудие"  
Феодул – "слуга Божий"  
Феопист – "Богу верный"  
Филадельф – "братолюбец"  
Фусик – "физик, естествоиспытатель"  
Харламбий – "сияющий радостью"  
Харитина – "полна благодати"  
Христодула – "Христова раба"  
А вот не менее причудливые латинские имена:  
Авундий – "изобильный"  
Африкой – "африканский"  
Вевея – "верная"  
Вендимиан – "собиратель винограда"  
Вириней – "зеленеющий, зеленый"

Вонифатий – "благодетель"  
Кассу с – "пустой, порожний"  
Конкордий – "согласный"  
Крисп – "кудрявый"  
Кутоний – "главный"  
Лонгин – "длинный, долгий"  
Мамант – "грудь"  
Маммий – "грудной"  
Матрона – "честная, знатная жена"  
Папила – "батюшка"  
Папий – "отец, опекун, дядька"  
Перпетуя – "венчая"  
Понтий – "морской"  
Поплий – "всенародный"  
Препедигна – "весьма достойная"  
Пудис – "стыдливый"  
Пульхерия – "красивая"  
Секунд – "второй; счастливый, благополучный"  
Сикст – "шестой"  
Сила – "дикий, лесной; молчаливый"  
Студий – "прилежный"  
Транквиллин – "спокойный"  
Урван – "городской, учтивый"  
Фортунат – "благополучный, счастливый"  
Харисим – "прелюбезный"  
Харита – "любезная"

Очевидно, что некоторые из перечисленных имен широко используются в современном русском языке, правда, не в качестве имен собственных. Например: Автоном, Анатом, Василиск, Неон, Матрона или Сатир. Другие имена, быть может, в первоизданном виде не употребляются ни в каком качестве, но мы все равно легко догадываемся об их переводе, потому что активно используем в повседневной речи однокоренные слова. Так, об Акустии, наверное, мало кто слышал, но вот об акустике знают все. Легко понять смысл и таких имен, как Геронтий, Гигантий, Менигн, Протоген.

Имена древних греков и древних римлян в массе своей представляют эпитеты, оценочные характеристики, ссылку на нрав человека или его социально-профессиональное положение. Например, Георгий – это "земледелец", а Базилиус (Василий) – не больше не меньше как "царь". Александр – "защитник", Виктор – "победитель", Николай – "победитель народов". Андрей – не иначе как "мужественный", а Валентин – "здоровый".

Любили использовать древние греки и римляне и имена своих богов. В отношении верховных богов существовало табу. Дабы не разгневать бессмертных, живших бок о бок с людьми, ребенка никогда не называли Зевсом или Афродитой. Вместо имени верховного бога обычно использовали имя, в котором был заключен косвенный намек на бога или

конкретная отсылка к его имени. Например, мужское имя Зенобий в переводе с греческого языка означает "подарок Зевса" (кстати, от этого имени произошли привычные русскому уху Зиновий и Зинаида). С именами второстепенных богов и прочих небожителей античный люд обходился более вольно, в результате мы имеем Диану, Музу, Аврору и пр.

# Славянские имена

Славянские имена в православных Святцах практически не встречаются, хотя на Руси они были широко в ходу. С приходом на Русь христианства славянские имена языческого происхождения сразу же попали в опалу. Существовали списки имен славянского происхождения, запрещенных христианской церковью. Результатом такой политики стало то, что сегодня исконно русскими именами в России называют не более 5 % новорожденных, даже с учетом роста популярности славянских имен.

И все же языческие традиции настолько глубоко въелись в кровь и плоть русского народа, что не могли не найти лазейки. Языческие имена, да и не только имена, но также праздники, обычаи и обряды, проникая в христианство, крепко-накрепко срастались с ним и обрастали новым, на этот раз христианским, смыслом.

Древние славяне использовали в качестве собственных имен практически любые слова, в которых было отражено:

- отношение родителей к ребенку (Ждан, Неждан),
- порядок его рождения (Первуша, Третьяк, Одинец, Меньшак),
- черты характера ребенка (Умник, Храбр, Стоян, Святоша, Добрыня),
- особенности его поведения (Шустр),

- характерные черты его внешности (Кудряш, Черняк, Беляй),
- физиологические особенности и телесные недуги ребенка (Хромой, Косой),
- профессиональный статус человека (Кожемяка, Воропай, что значит "грабитель").

Много славянских имен происходило от животного или растительного мира (Щука, Заяц, Орел, Орех). Значительная часть имен была образована от имен почитаемых славянами богов и богинь, например, Лада или Ярило.

Славянские имена более позднего происхождения были двухосновными – образованными сложением двух слов: Богдан – "богом данный", Велимудр – "великий мудрец", Людмила – "людям милая", Миролюб – "мир любящий". Много имен этого периода содержит в себе корень "-слав": Боле-слав, Борислав, Бронислав, Вячеслав, Мирослав, Мстислав, Святослав, Станислав, Ярослав. Помимо "-слав" в славянских именах часто используются и такие корни, как "добр", "свят", "мир", "мил", "рад" и "люб", что указывает на общий миролюбивый характер древних славян.

# Древнееврейские имена

Значительная часть древнееврейских имен – это библейские имена, то есть те имена, которые можно встретить в Библии, и с которыми связана определенная библейская легенда. Большинству из нас не надо объяснять, кто такие Авель, Ной или Моисей.

В православных Святцах можно найти более редкие имена древнееврейского происхождения, которые, в отличие от того же Моисея, в наши дни практически не употребляются:

*Анания – "благодать Бога"*

*Вавила – "мятежник"*

*Гамалиил – "заступник Божий, награда Божья"*

*Малахия – "посланник Божий"*

*Маруф – "лишенный волос"*

*Нафанаил – "дар Божий"*

*Равула – "крючокотвор, вздорный стряпчий"*

*Саламан – "мирный"*

*Сисой – "шестой"*

*Тихик – "благополучный"*

В древние времена иудеи предпочитали давать своим детям имена, содержащие имя Бога в полном виде или какую-то его часть. Типичный пример тому – приставка "Эль"

в именах Элиэзер, Элазар и Эльхан; а также суффикс "эль" в именах Габриэль, Даниэль, Шмуэль и Иерахмиэль. Интересно, что для таких имен сразу же возникали общеупотребительные сокращения, в которых имя Бога опускалось. Вместо Эльхана использовалось Хоне, а вместо Элиэзер – Лейзер.

Русское имя Гаврил – ни что иное, как измененная форма древнееврейского имени Габриэль, которое переводится как "Божий цветок". Ерёма – трансформированный Иеремия, в переводе с арамейского "Бог возвышает". Иван (древнееврейское Иоанн) – "Бог милостив", Иосиф – "Бог приумножит", Лазарь – "Бог помогает", Михаил – "равный Богу", Анна – "Божья благодать". Как видим, во всех этих именах, как и в перечисленных выше, упоминается Бог.

Кроме того, в Старом Завете встречается много имен, произошедших от географических названий, главным образом, названий местностей и городов Израиля. Например, мужское имя Гивон, женские имена Эйлат и Кармела.

# Мужские имена

## А

Авраам (Абрам) – в переводе с древнееврейского "отец множества народов". Имя библейского происхождения.

Август (Августин) – имя латинского происхождения, означающее "возвышенный, святой, достойный чести".

Адам – "человек" (с древнееврейского языка). Часто переводится как "человек из красной земли", так как согласно ветхозаветной легенде, первый человек Адам был сотворен Богом по образу и подобию Своему именно из красной глины. В Средние века было одним из самых популярных имен; сегодня считается редким.

Адольф – сокращенная форма старонемецкого имени Адальвольф, означающего "благородный волк". По вполне понятным причинам после Второй мировой войны имя Адольф используется крайне редко.

Аким – славянская форма древнееврейского имени Иоахим, переводимого как "сотворяет Бога". В Новом Завете так звали мужа Анны, матери Девы Марии.

Александр – в переводе с греческого "защитник". Имя происходит от сложения слов "alexo" – "защищаю, обороняю" и "andros" – "мужчина". Одно из самых распространен-

ных имен в современном мире.

Алексей – еще одно мужское имя греческого происхождения, которое переводится как "защитник", но происходит от "alexis" – "помощь, отражение, оборона".

Ален – имя, восходящее к названию иранского степного народа – аланов. Часть аланов была истреблена монголами, а другая часть вместе с германцами переселилась на Запад. Сегодня имя распространено преимущественно во Франции и франкоговорящей Швейцарии. До XX века имя Ален давалось только членам аристократических семей.

Альберт – сокращенная форма имени Адальберт, которое переводится как "благородное, блестящее происхождение". В настоящий момент это достаточно редкое имя, хотя еще совсем недавно пользовалось огромной популярностью в аристократических кругах.

Альбрехт – еще одна сокращенная форма немецкого имени Адальберт (Адальбрехт).

Альфонс – имя немецкого происхождения, образованное сложением древнегерманских слов "al" – "весь, целый" (по другой версии, "adal" – "благородный, знатный") и "funs" – "власть, могущество". Имя широко распространено в Испании и Франции, куда проникло во время Великого переселения народов вместе с германскими племенами.

Альфред – английская форма немецкого имени Альфрад. Переводится как "советчик" или, более точно, "дающий совет при помощи духов".

Амадей – производная форма латинского имени Амадеус, означающего "любимый Бог". По своему значению имя Амадей соответствует славянскому имени Боголюб.

Амос – библейское имя древнееврейского происхождения. Переводится как "носимый Богом". Согласно библейскому преданию, Амос, будучи пастухом скота, был назначен по велению Бога пророком.

Анатолий – "восток", "восход солнца" (от греческого "anatole"). Нередко переводится как "происходящий из страны утра – Анатолии".

Андрей – от греческого "мужественный, смелый". В настоящее время имя широко распространено по всему миру.

Антон – в переводе с греческого "противник", а с латинского – "широкий, пространный".

Аполлинарий – греческая форма латинского имени Апполониус. Оба имени означают "освященный богом Аполлоном".

Аристарх – "сын знатного" (с греческого). В настоящее время считается старомодным.

Аркадий – в переводе с греческого "происходящий из Аркадии".

Арнольд – имя, образованное сложением старонемецких слов "arn" – "орел" и "waltan" – "властвовать, господствовать". Дословно переводится "властвовать как орел".

Арсений – от греческого "мужественный, возвышенный". В настоящее время встречается крайне редко, так как счита-

ется старомодным.

Артем – "здоровый, невредимый" (с греческого).

Артур – имя кельтского происхождения, означающее "медведь". Предположительно, восходит к имени легендарного короля Артура (500 г.) – главного персонажа кельтского эпического цикла.

Афанасий – в переводе с греческого "бессмертный".

## Б

Бальтазар – еврейская форма вавилонского имени Бальтазар. Это библейское имя, которое переводится как "Господи, защити!". В настоящее время встречается крайне редко.

Батист – французская форма греческого имени Баптист. Переводится как "креститель", так как прозвище Баптист носил сам Иоанн Креститель. Имя распространено во Франции и французской Швейцарии.

Бенджамин – библейское имя, означающее "счастливчик, везунчик". Дословно с древнееврейского языка переводится как "сын правой руки". Укороченная форма – Бен.

Бенедикт – имя латинского происхождения, означающее "благословенный" (от глагола "benedicere" – "благословлять").

Бернард – немецкое имя, переводимое как "крепкий и выносливый как медведь".

Бертрам – старое немецкое имя, происходящее от вышед-

шего из употребления имени Бератрабан, которое в переводе с немецкого означает "блестящий ворон".

Богдан – от старославянского "Богом данный". Представляет собой перевод греческого имени Федор (Теодор). На Руси имя Богдан использовали в качестве имени-заменителя, оберегавшего ребенка от дурного сглаза. Настоящее имя тщательно скрывалось от посторонних, чтобы те не могли нанести ребенку вред. Со временем имя прижилось и стало использоваться самостоятельно.

Богумил – славянская форма немецкого имени Готлиб и греческого имени Теофил. Переводится как "милый Богу". Имя распространено в восточной Европе (Болгарии, Польше, Чехии).

Борис – сокращенная форма старославянского имени Борислав, которое переводится как "борец за славу". Существует гипотеза, что имя Борис происходит от имени болгарского царя Богориса, который в 864 году крестил болгар.

Бронислав – славянское имя, образованное из слов "броня" и "слава".

Брюс – имя англо-германского происхождения. Принадлежит одному из знатных родов Шотландии.

## **В**

Вадим – предположительно, сокращенная форма славянского имени Владимир. Происходит от древнерусского гла-

гола "обвинять, клеветать".

Валентин – в переводе с латинского "сильный, крепкий, здоровый".

Валерий – русское имя, происходящее от латинского имени Валериус, означающего "сильный, могучий".

Вальдемар – имя немецкого происхождения, которое переводится как "великий властелин".

Вальтер (Уолтер) – в переводе с немецкого "военачальник, полководец". Имя было очень популярно в Средние века; в наши дни выбирается значительно реже.

Василий – русская форма греческого имени Базилиус, переводимого как "царь".

Венедикт – русская форма латинского имени Бенедикт.

Вениамин – "любимый сын" (с древнееврейского). По библейскому преданию, Вениамин (Беньямин) был младшим сыном Иакова и Рахили. Первоначально мальчик получил имя Белони, что переводится как "сын моего страдания". Дело в том, что роды Рахили проходили очень тяжело и закончились ее смертью. Но Иакову не понравилось выбранное умирающей женой имя, и он заменил его именем Вениамин – "любимый сын".

Виктор – в переводе с латинского "победитель".

Вильгельм – от древненемецкого "willio" – "воля, стремление" и "helm" – "шлем, защита". В Средние века было самым любимым именем в Европе; на сегодняшний день считается устаревшим.

Винсент – французская и голландская форма латинского имени Винценц, которое переводится как "побеждающий".

Винстон (Уинстон) – английское имя географического происхождения.

Виссарион – имя греческого происхождения, означающее "лесной". В настоящее время практически не встречается.

Виталий – "имеющий жизненную силу", "полный жизненных сил" (с латинского).

Витольд – польское имя немецкого происхождения. Образовано от слов "wini" – "лес, роща" и "waltan" – "господствовать, властвовать".

Владимир – имя, происходящее от старославянского выражения "владеть миром". Представляет собой русскую форму немецкого имени Вальдемар.

Владислав – "владеющий славой" (с латинского). Предположительно, славянская форма латинского имени Ладислаус.

Владлен – русское имя послереволюционного периода, образованное от имени и фамилии вождя Октябрьской революции – Владимира Ильича Ленина.

Влас – русская форма греко-латинского имени Блазиус. Перевод неизвестен.

Вольфганг – старонемецкое имя, образованное от слов "wolf" – "волк" и "gang" – "ход" или "спор, ссора".

Всеволод – в переводе со старорусского "всевластный", "всем владеющий".

Вячеслав – "самый славный, наиславнейший, носящий венец славы" (от старославянского). Русская форма славянского имени Венцеслав.

## Г

Габриэль – библейское имя древнееврейского происхождения. Означает "Божий цветок".

Гаврил (Гавриил) – русская форма древнееврейского имени Габриэль.

Ганс – сокращенная форма устаревшего немецкого имени Иоганн.

Гаспар – французская форма персидского имени Каспар, которое переводится как "казначей".

Гельмут – имя неизвестного происхождения. Предположительно, образовано из древненемецких слов "helm" – "шлем, защита" и "muot" – "дух, душа". Пик популярности имени пришелся на первую половину XX века.

Геннадий – в переводе с греческого "великородный, благородный".

Генрих – имя, происходящее от слияния древненемецких слов "hag" – "двор, ограда" и "rihhi" – "богатый, могущественный".

Георгий (Георг) – "земледелец, крестьянин" (с греческого).

Герберт – в переводе со старонемецкого "блестящее ко-

пье".

Герман: существует несколько версий происхождения имени. Согласно одной из них, Герман в переводе с латинского означает "единокровный". Вторая версия возносит имя к племенам германцев. Соответственно, Герман переводится не иначе, как "германец" (с латинского). По третьей версии, имя происходит от слияния древнегерманских слов "heri" – "войско, армия" и "man" – "мужчина", иначе говоря, означает "воин".

Герхард – старонемецкое имя, образованное от слов "ger" – "копье" и "harti" – "крепкий, твердый". В наши дни имя не менее популярно, чем в Средние века.

Гидеон – имя еврейского происхождения. Переводится как "имеющий разрушающую руку".

Глеб – в переводе с древнескандинавского "любимец богов" или "находящийся под покровительством Бога".

Готфрид – имя, образованное слиянием старонемецких слов "got" – "бог" и "Neb" – "мир". Было традиционным именем лотарингских герцогов. В настоящее время используется крайне редко.

Григорий – от греческого "страж, охранник, бодрствующий".

Густав – шведское имя, которое можно перевести как "опора, поддержка Бога". В начале XX века было одним из самых модных мужских имен в Европе.

Гюнтер – древненемецкое имя, образованное от слов

"gund" – "борьба" и "heri" – "войско, армия".

## Д

Давид – библейское имя древнееврейского происхождения. Переводится как "возлюбленный, любимый".

Даниил – с древнееврейского "Божий суд" или "Бог – мой судья".

Демьян – русская форма греческого имени Дамиан, означающего "аккуратный, порядочный".

Денис – русская форма греческого имени Дионисий.

Джордж – английская форма греческого имени Георг.

Дмитрий – в переводе с греческого "относящийся к Деметре, сын Деметры". Представляет собой славянскую форму греческого имени Деметриус.

Дионисий – "освященный Дионисом" (с греческого).

Дитрих – немецкое имя, образованное сложением слов "diot" – "народ" и "rihhi" – "могущественный, сильный". Короткая форма имени – Дитер.

Доминик – в переводе с латинского "принадлежащий Господу".

Дональд – "властелин мира, могущественный". Английское имя кельтского происхождения, ставшее популярным благодаря одноименному шотландскому королю. Укороченная форма имени – Дон.

Дуглас – еще одно английское имя, которое переводится

как "темно-синий" (с кельтского).

## Е

Евгений – "благородный" (от греческого "en-genes").

Евдоким – в переводе с греческого "славный". Имя старомодное и в наше время используется редко.

Евсей – "набожный, богобоязненный" (от греческого "eu-sebes"). Имя устарело и практически не встречается.

Евстахий – "плодовитый" (от греческих слов "eu" – "богатый, хороший, добрый" и "stachys" – "плод").

Егор – старорусская форма греческого имени Георг (Георгий).

Емельян – русская форма имени Емелиан, происходящего от названия римского рода Аэмилиус.

Еремий (Ерёма) – русская форма древнееврейского имени Иеремия, означающего "Бог возвышает".

Ефим – в переводе с греческого "благочестивый" или, по другой версии, "хорошее предзнаменование, счастье, предсказание счастья".

Ефрем – "плодородный, плодовитый" (с древнееврейского).

## Ж

Жак – французская форма древнееврейского имени Якоб (Яков). В былые времена имя давалось мальчикам из знатных семей и часто использовалось как второе имя, данное при крещении.

Жан – французская форма древнееврейского имени Иоанн. Часто употребляется в тандеме со вторым именем (например, Жан-Жак, Жан-Франсуа, Жан-Люк, Жан-Клод).

Жорж – французская форма греческого имени Георг.

Жюль – французская форма латинского имени Юлиус.

## З

Захар – имя древнееврейского происхождения, которое переводится как "память Господня". Имя устарело и в наши дни используется в редких случаях.

Зигмунд – имя немецкого происхождения, образованное сложением слов "sign" – "победа" и "munt" – "защита, покровительство". Более старая форма имени – Сигизмунд (используется до сих пор независимо от имени Зигмунд).

Зигфрид – немецкое имя, образованное от слов "sign" – "победа" и "fridu" – "мир".

Зиновий – русское имя, родственное греческому имени

Зенобий. Переводится как "подарок Зевса".

## И

Ибрагим – арабская форма древнееврейского имени Авраам.

Иван – русская форма древнееврейского имени Иоанн.

Игнат – русская форма латинского имени Игнатиус (Игнатий), которое переводится как "огонь, пожар, пламя".

Игорь – русская форма скандинавского имени Ингвар. Имя происходит от имени бога-громовержца Ингви и переводится как "воин, воинственный". В Россию проникло в IX веке вместе с варягами.

Илларион – в переводе с греческого "веселый".

Илья – русская форма древнееврейского имени Элиас. Переводится как "крепость Господня".

Иммануил (Эммануил) – в переводе с древнееврейского "Бог с нами". Библейское имя, которое в прежние времена давалось только детям из аристократических семей.

Иннокентий – с латинского "невинный, непорочный".

Иоанн – библейское имя древнееврейского происхождения, означающее "милость Божья" или "Бог милостив".

Иосиф – имя древнееврейского происхождения, которое переводится как "Бог приумножит". В Библии имя Иосиф носили одиннадцатый сын Иакова и муж Марии, матери Иисуса Христа.

Ипполит – "распрягающий коней" (с греческого). Исаак – в переводе с древнееврейского "он будет смеяться".

## К

Кай – как мужское, так и женское имя неизвестного происхождения. Распространено в странах Скандинавии и в Германии.

Казимир – славянское имя, образованное сложением слов "каза" – "объявлять, показывать" и "мир". Иначе говоря, имя можно перевести как "примиритель".

Карл – в переводе со старонемецкого "муж, супруг, мужчина". Начиная со Средних веков, являлось традиционным королевским именем.

Каспар – от персидского "казначей".

Касьян (Кассиан) – в переводе с латинского "происходящий из рода Кассия". Устаревшее имя, которое в наши дни почти не используется.

Кевин – англо-ирландское имя, означающее "прелестный, красивый от рождения".

Ким – еще одно имя англо-ирландского происхождения, которое переводится как "защитник войны, предводитель". В некоторых странах Европы имя Ким является сокращенной формой имени Иоаким.

Кирилл – в переводе с греческого "принадлежащий Господу". По другой версии, слово "kyrios", от которого и про-

исходит имя, переводится как "малый господин".

Клавдий (Клаудий) – с латинского "происходящий из рода Клавдия". В свою очередь название рода образовано от латинского слова "claudus" – "хромой".

Клаус – некогда укороченная форма имени Николаус. Сегодня это самостоятельное, крайне популярное в Германии имя.

Клим – в переводе с латинского "снисходительный".

Клод – французская форма латинского имени Клавдий.

Кнут – скандинавское имя древненемецкого происхождения. Переводится как "отчаянный, смелый, дерзкий".

Кондрат – "четырёхугольный" (с греческого).

Конрад – имя древненемецкого происхождения, образованное сложением слов "kuoni" – "отважный, храбрый" и "rat" – "совет(чик)". В Средние века являлось княжеским именем.

Константин – в переводе с латинского "твёрдый, решительный, постоянный".

Корней – русская форма латинского имени Корнелиус, которое переводится как "происходящий из рода Корнелия".

Кристиан – в переводе с латинского языка "христианский, принадлежащий Христу". Укороченная форма имени – Крис.

Кристоф (Кристофер) – имя, происходящее от греческого слова "Christophoros", означающего "последователь Христа".

Курт – укороченная форма имени Конрад, ставшая само-

стоятельным именем.

## Л

Лаврентий – русская форма латинского имени Лаурентий, происходящего от латинского слова "лавр, украшенный лавром". Имя устарело и редко выбирается.

Лазарь – древнееврейское имя, происходящее от выражения "Бог помогает".

Лев – греческое имя, не нуждающееся в переводе: Лев и есть "лев".

Леонард – "сильный как лев". Имя происходит от сложения латинского слова "leo" – "лев" и древненемецкого слова "harti" – "крепкий, сильный, твердый".

Леонид – русское имя греческого происхождения, которое можно перевести как "сын льва" или "подобный льву".

Леопольд – старонемецкое имя, образованное от слов "liuti" – "народ" и "bald" – "отважный, смелый".

Лука – славянская форма латинского имени Лусиус, означающего "свет, блеск" или "рожденный на рассвете".

Людвиг – немецкое имя, происходящее от слов "hlut" – "громкий, известный" и "wig" – "борьба, война".

Люк – укороченная французская форма имени Лукас, образованного от латинского имени Лусиус. В настоящий момент представляет собой самостоятельное имя.

## М

Макар – в переводе с греческого "счастливый, блаженный".

Максим – от латинского "самый большой, величайший". Укороченная форма, ставшая самостоятельным именем, – Макс.

Максимилиан – имя, родственное имени Максим и тоже происходящее от латинского "самый большой, величайший". По другой версии, имя переводится как "происходящий из рода Максимиуса".

Марк – укороченная форма латинского имени Маркус, со временем ставшая самостоятельным именем.

Маркус: существует несколько версий происхождения имени. По первой, имя восходит к латинскому слову "marinus" – "принадлежащий морю". Согласно второй версии, имя связано с именем бога войны Марсом и переводится как "воинствующий".

Марсель – французская форма латинского имени Марцеллус, ставшая самостоятельным именем. Итальянская форма французского имени Марсель – Марчелло.

Мартин – в переводе с латинского "воинственный". Имя происходит от имени бога войны Марса.

Матвей – русская форма древнееврейского имени Матиас.

Матиас – с древнееврейского "Божий дар, Божий пода-

рок".

Милослав – славянское имя, образованное сложением слов "милый" и "славный".

Мирон – греческое имя, происходящее от названия благовонного масла – мира. По сути, переводится как "благоухающий".

Мирослав – славянское имя, обозначающее "прославляющий мир".

Митрофан – в переводе с греческого "явленный матерью". Имя устаревшее и потому редко употребляемое.

Михаил – с древнееврейского "равный Богу". В дословном переводе имя звучит как вопрос: "кто равен Богу?".

Модест – "скромный, кроткий, благоразумный" (с латинского).

Моисей – библейское имя, означающее "вынутый из воды".

Мстислав – древнеславянское имя, происходящее от слов "мечь" и "слава". Связано с древнеславянским обычаем мстить за убитого родственника.

## Н

Назар – древнееврейское имя, которое переводится как "посвященный Богу".

Натан – имя древнееврейского происхождения, обозначающее "Бог дал".

Никита – в переводе с греческого "победитель".

Никифор – от греческого "несущий победу".

Никодим – имя древнегреческого происхождения, обозначающее "победитель народов". По своему значению соответствует имени Николай. Известно только в славянских странах. В настоящий момент относится к устаревшим именам.

Николай – в переводе с греческого "победитель народов".

Никон – имя неизвестного происхождения. Предположительно, происходит от греческого слова "nike" – "победа".

Ной – широко известное библейское имя, которое переводится с древнееврейского языка как "приносящий покой, успокоение".

## О

Олег – в переводе с древнескандинавского "священный". Имя является славянской формой скандинавского имени Хельге. В Россию попало вместе с варягами, в IX веке.

Оливер – имя неизвестной этимологии. Предположительно, происходит от латинского слова "oliva" – "олива".

Оскар: существует несколько версий происхождения имени. Согласно первой, Оскар – имя кельтского происхождения, образованное от старoisландского имени Асгеир. По второй версии, имя имеет древнескандинавскую историю и переводится как "житель Асгарда". Третья версия гласит, что

Оскар соответствует древненемецкому имени Анстер, означающему "божье копье".

Остап – старорусская форма греческого имени Евстахий, означающего "плодовитый".

## II

Павел – русская форма латинского имени Пауль.

Пантелеймон – "всемиловитый" (с греческого).

Паскаль – французское имя латинского происхождения, которое переводится как "рожденный на Пасху".

Патрик – от латинского "принадлежащий древнеримской знати". Ирландское имя, распространенное в Великобритании и Ирландии, а также некоторых странах континентальной Европы.

Пауль – в переводе с латинского "малый, маленький".

Петер – с греческого "камень, каменная глыба". Имя происходит от латинского имени Петрус, заимствованного из греческого языка.

Петр – русская форма имени Петер.

Платон – предположительно, "сильный, крепкий, могучий" (с греческого).

Прохор – в переводе с греческого "поющий, запевала".

## Р

Раймонд – старонемецкое имя, образованное от слов "regin" – "совет, решение" и "munt" – "защита, покровительство".

Ральф – английское имя, происходящее от старoisландского имени Рэдульф.

Рафаэль – библейское имя древнееврейского происхождения, которое переводится как "бог мечей".

Рем (Ремус) – в переводе с латинского "стоящий у руля". По легенде, Ремус был братом Ромула и одним из основателей Рима.

Ренат – в переводе с латинского "заново рожденный".

Рихард – немецкое имя, образованное от слов "rik" – "господин, король, властелин" и "harti" – "твердый, крепкий, сильный".

Ричард – английская форма немецкого имени Рихард.

Родион – имя неизвестного происхождения. Предположительно, имеет греческие корни.

Рой – от кельтского "красный".

Роланд – старое немецкое имя, образованное от слов "hruot" – "слава, честь" и "lant" – "земля".

Роман – в переводе с латинского "римлянин".

Ростислав – славянское имя, означающее "растущая слава".

Рубен – библейское имя неизвестного значения. Согласно библейскому преданию, Рубен (Рувин) был старшим сыном Иакова.

Рудольф – от старонемецкого "красный волк".

Руслан – имя тюркского происхождения, означающее "лев".

Рустам – имя иранского происхождения неизвестного значения.

## С

Савва – древнееврейское имя, означающее "старец, мудрец". Имя – устаревшее, и в наше время используется крайне редко.

Савелий – русская форма древнееврейского имени Саул, которое переводится как "выпрошенный (у Бога)".

Саймон – английская форма древнееврейского имени Симон, которое можно перевести как "Бог услышал".

Самсон – в переводе с древнееврейского "младший сын". В Библии так звали судью Израиля, в волосах которого была заключена недюжая сила.

Самуил – от древнееврейского "услышанный Богом". По Библии, Самуил был последним судьей Израиля, помазавший Давида в цари.

Святослав – славянское имя, образованное от слов "святой" и "слава, славный".

Севастьян – русская форма греческого имени Себастиан, означающего "достойный чести".

Семен – русская форма древнееврейского имени Симеон, которое переводится как "услышанный Богом (в молитве)".

Серафим – имя, о происхождении которого нет однозначного мнения. Наиболее вероятная версия утверждает, что в переводе с древнееврейского Серафим означает "светящийся". В Библии "серафимами" называются шестикрылые ангельские существа, парящие над тронном Бога. Имя устаревшее и в настоящее время встречается крайне редко.

Сергей – в переводе с латинского "высокочитимый, почитаемый". Русская форма латинского имени Сергиус.

Сидор – русская форма латинского имени Сидониус, означающего "сидонец, исходящий из Сиды".

Сильвестр – "житель леса" (с латинского).

Соломон – библейское имя древнееврейского происхождения. Переводится как "мирный". На Востоке библейский царь Соломон, сын царя Давида, до сих пор почитается как идеал мудрого и справедливого правителя.

Спартак – "родом из Спарты" (с греческого).

Станислав – в переводе с польского "славнейший". По другой версии, имя происходит от слов "стани-" – "стойкий" и "слава".

Степан – от греческого "венеч, корона". Первоначально служило прозвищем.

## Т,У

Тарас – в переводе с греческого "беспокойный, тревожный".

Теодор – от греческого "дар Божий".

Теофил – имя греческого происхождения, которое переводится как "милый Богу". По своему значению соответствует латинскому имени Амадей, славянскому Богумил и немецкому Готлиб.

Терентий – "перетирающий" (с латинского). Имя устаревшее и редко используемое в настоящее время.

Тимофей – русская форма греческого имени Тимотей, которое означает "почитающий Бога".

Тимур – "железный" (с тюркского).

Тихон – в переводе с греческого "удачный".

Том – укороченная форма имени Томас, ставшая самостоятельным именем.

Томас – библейское имя древнееврейского происхождения. Переводится как "близнец". В Библии так звали апостола, получившего прозвище "неверующий" – за то, что он не поверил в воскрешение Христа, пока самолично не прикоснулся к его ранам. Православным апостол Томас известен как Фома. В настоящее время имя очень популярно в западном мире.

Трофим – в переводе с греческого "кормилец".

Ульян – русская упрощенная форма латинского имени Юлиан. Имя старомодное и в настоящее время почти не встречается.

## Ф

Федор – русская форма греческого имени Теодор.

Феликс – в переводе с латинского "счастливый, приносящий счастье". Первоначально было римским прозвищем, но в Средние века стало именем, которое было распространено среди Римских Пап и христианских святых.

Феодосии – русская форма греческого имени Теодосий, означающего "Божий дар".

Фердинанд – латинское имя с германскими корнями. Переводится как "храбрый защитник". Пришло в Европу вместе с вестготами и долгое время считалось королевским и княжеским именем.

Филипп – от греческого "любящий лошадей".

Фома – русская форма древнееврейского имени Томас.

Франк – "происходящий из племени франков" (с древне-немецкого). Первоначально служило прозвищем.

Франклин – английская форма немецкого имени Франк.

Франц – укороченная форма имени Франциск. Произошло от имени Франциска Ассизского, проповедника и основателя францисканского движения.

Фридрих – немецкое имя, означающее "владеющий миром". Это имя носили многие европейские короли и императоры.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.